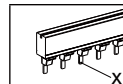


NVE6817000-00

# Schneider Electric



M9F42... - M9F43... - M9F44...

M9XCP157	1P	x = 57	■
M9XCP256	2P	x = 56	■
M9XCP357	3P	x = 57	■
M9XCA137	1P+Aux	x = 37	■
M9XCA348	3P+Aux	x = 48	■

This instruction sheet must be kept for further use.

Visit our website at [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) to download the above guides and to contact Schneider Electric Customer Support.

#### PLEASE NOTE

- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
- All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when installing and using this product.
- The manufacturer assumes no responsibility in case of failure to follow the instructions given in this document.

La présente instruction de service doit être conservée pour utilisation future. Visitez notre site web [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) pour télécharger les guides listés ci-dessus et pour contacter le support clients Schneider Electric.

#### REMARQUE IMPORTANTE

- L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.
- Toutes les réglementations locales, régionales et nationales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de cet appareil.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de non respect des instructions données dans ce document.

Debe conservar esta hoja de instrucciones para usos posteriores.

Visite nuestra web [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) si desea descargar las guías mencionadas anteriormente o contactar con el servicio de atención al cliente de Schneider Electric.

#### NOTA

- Las tareas de instalación, puesta en funcionamiento, revisión y mantenimiento del equipo eléctrico deben ser realizadas por personal cualificado.
- Deben cumplirse escrupulosamente todas las regulaciones de seguridad locales, regionales y nacionales durante la instalación y el uso de este producto.
- El fabricante no se responsabiliza del incumplimiento de las instrucciones dadas en el presente documento.

Conservare la scheda di istruzioni per uso futuro.

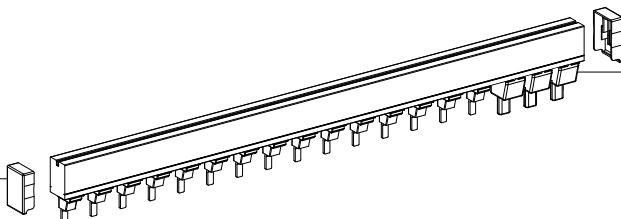
Per scaricare le guide elencate sopra e per contattare il servizio clienti di Schneider Electric, visitare il nostro sito Web all'indirizzo [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com).

#### NOTE IMPORTANTI

- Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.
- Durante l'installazione e l'uso di questo prodotto è necessario rispettare tutte le normative locali, nazionali o internazionali in materia di sicurezza.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni fornite nel presente documento.

#### R9XCEC10

- en Cap
- es Tapa
- fr Bouchon
- it Tappo



#### M9XCTC18

- en Tooth cover
- es Protector de diente
- fr Cache-dent
- it Copridente

#### M9XCP04

- en Terminal
- es Terminal
- fr Borne
- it Terminale

## 1 Characteristics / Características / Caractéristiques / Caratteristiche

- en ■ Maximum operating voltage : 1000 V~ / V---
- Maximum rail current capacity at 35 °C : 80 A
- Protection Class : IP20
- UL508

- es ■ Máxima tensión de funcionamiento: 1000 V~ / V---
- Capacidad de corriente máxima del riel a 35 °C: 80 A
- Clase de protección: IP20
- UL508

- fr ■ Tension d'alimentation maximale : 1000 V~ / V---
- Intensité de courant maximale du rail à 35 °C : 80 A
- Classe de protection : IP20
- UL508

- it ■ Tensione massima di esercizio: 1000 V~ / V---
- Capacità massima della corrente del binario a 35°C : 80 A
- Classe di protezione: IP20
- UL508

### ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER / PERICOLO

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Remove the copper chips after cutting the comb.
  - Fit a cap at each end of the comb.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Quitar las esquirlas de cobre después de cortar el peine.
  - Colocar una tapa en cada extremo del peine.
- Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

- Retirer les éclats de cuivre après avoir coupé le peigne.
  - Mettre en place un cache à chaque extrémité du peigne.
- Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

#### RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Rimuovere i residui di rame dopo aver tagliato il pettine.
  - Montare i tappi alle estremità del pettine.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### ⚠ CAUTION / ATENCIÓN / ATTENTION / ATTENZIONE

#### RISK OF CUTTING

- Use a saw and protections to avoid injury.
  - Use a file to round off the cut ends of the comb.
- Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.**

#### RIESGO DE CORTARSE

- Utilizar una sierra y protecciones para evitar lesiones.
  - Limar los bordes cortados del peine para suavizarlos.
- Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.**

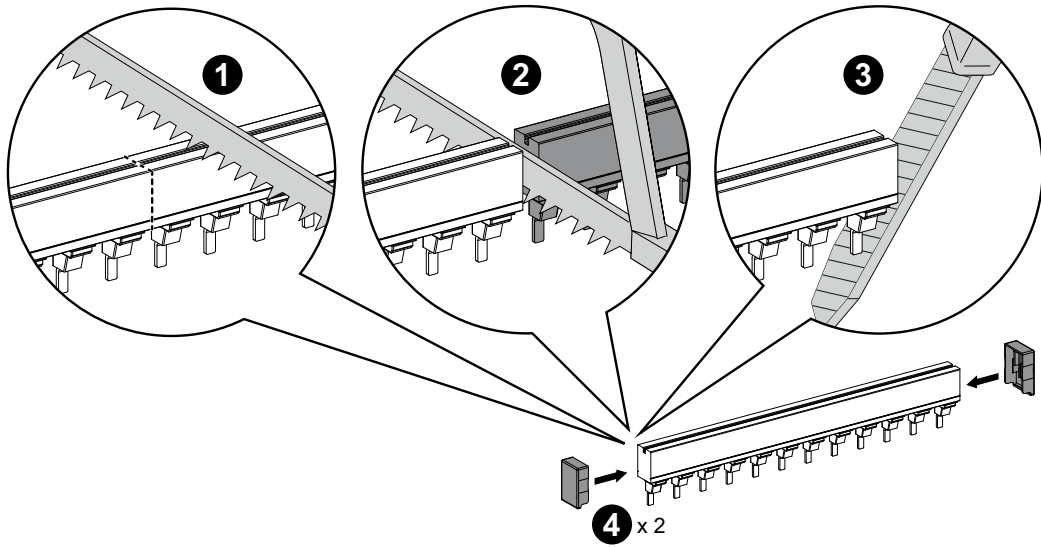
#### RISQUE DE COUPURE

- Utiliser une scie et des protections afin d'éviter toute blessure.
  - Utiliser une lime pour arrondir les extrémités coupées du peigne.
- Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.**

#### RISCHIO DI FERITE DA TAGLIO

- Per evitare lesioni, utilizzare una sega e delle protezioni.
  - Utilizzare una lima per arrotondare i bordi taglianti del pettine.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

# 2



**⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER / PERICOLO**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**  
Connect each feed terminal to the proper phase (L1, L2 or L3).  
**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**  
Conectar cada terminal de alimentación a la fase correcta (L1, L2 ó L3).  
**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**  
Connecter chaque borne d'alimentation à la phase appropriée (L1, L2 ou L3).  
**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**  
Collegare ciascun terminale di alimentazione alla fase corretta (L1, L2 o L3).  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER / PERICOLO**

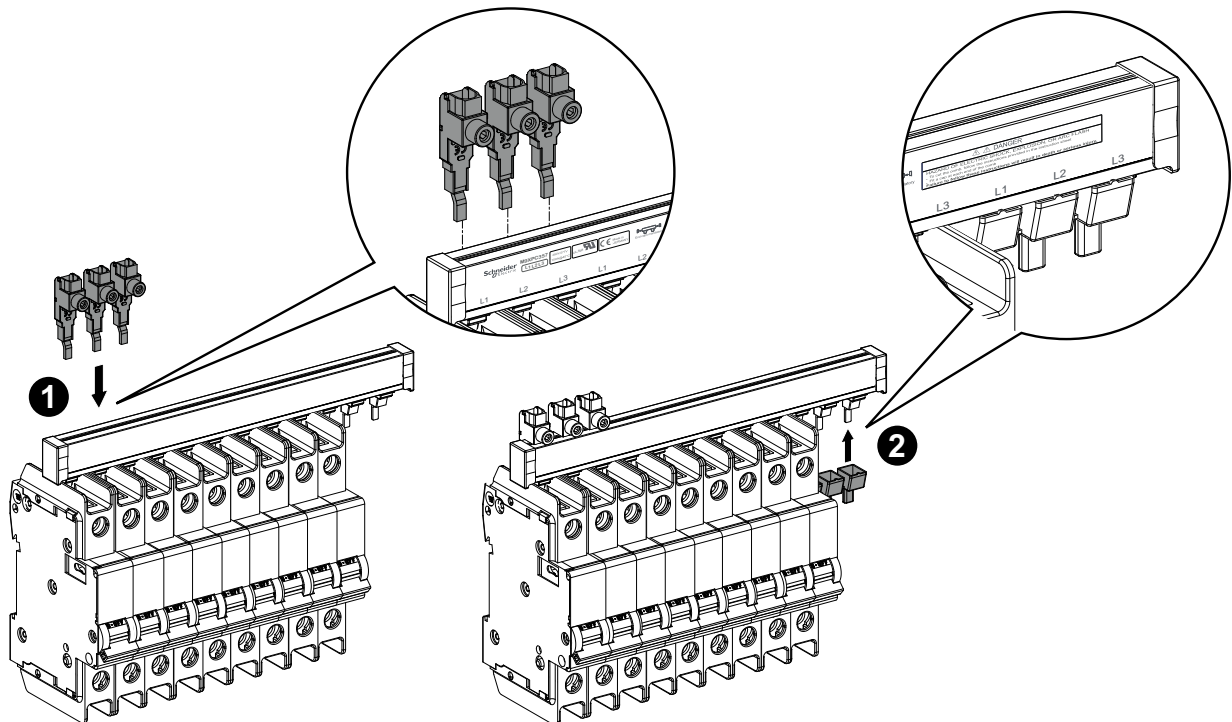
**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**  
Fit a tooth cover on any tooth not connected to switchgear.  
**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**  
Colocar un protector de diente en todo diente no conectado al conmutador.  
**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**  
Mettre en place un cache-dent sur les dents non connectées à un appareil.  
**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**  
Posizionare un copridente su ogni dente scollegato dal quadro.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

# 3



**Schneider Electric Industries SAS**  
35, rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
www.schneider-electric.com